

SERIE 4



AGG. FEB 2018

POTENZA IN CONTINUO PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINUU		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY	
kVA	kW	kVA	kW
20	16	22	17,6

CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES	
Temperatura – Temperature – Température	40° C
Altitudine – Height – Altitude	1000 mslm
Umidità – Humidity – Humidité	60,00%

SOUNDPROOF VERSION

PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI DIMENSIONS		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
580	1600	700	1050

Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo
The images are only for demonstration purposes
Cettes images sont utilisées uniquement à des fins de démonstration

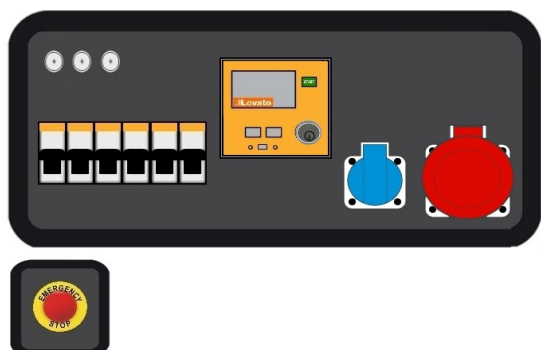


DATI TECNICI
TECHNICAL DETAILS
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ELECTRICAL DATA	Tipo di sistema – <i>System type</i> – Type de système	3F+N	~
	Frequenza – <i>Frequency</i> – Fréquence	50	Hz
	Tensione – <i>Voltage</i> – Tension	400 + N	V
	Amperaggio nominale – <i>Ampere rating</i> – Ampérage	28	A
ENGINE DATA	Motore – <i>Engine</i> – Moteur	PERKINS 404A -22G1	
	Regolatore di giri – <i>RPM governor</i> – Régulateur de tours	Meccanico – <i>Mechanical</i> – Mécanique	
	Precisione della regolazione – <i>Governor precision</i> – Précision régulateur	5	%
	Normativa emissioni – <i>Engine emissions standards</i> – Normes d'emissions rencontrées	EU Stage 0	
	Potenza motore – <i>Engine power</i> – Puissance du moteur	24,7 (18,4)	Hp (kW)
	Giri/mn – <i>Rpm</i> – Tours/min	1500	rpm
	N. cilindri – <i>Nr. of cylinders</i> – N. cylindres	4 in linea – <i>in line</i> – en ligne	
	Aspirazione – <i>Aspiration</i> – Aspiration	Aspirato - <i>Naturally aspirated</i> – Aspiré	
	Raffreddamento – <i>Cooling system</i> - Refroidissement	Acqua – <i>Water</i> – Eau	
	Cilindrata – <i>Displacement</i> – Déplacement	2216	cc
	Alessaggio x corsa – <i>Bore x stroke</i> – Alésage x course	84 x 100	mm
FUEL CONSUMPTION DATA	Tipo di carburante – <i>Fuel type</i> – Type de carburant	Diesel	
	Consumo – <i>Consumption</i> – Consommation @ 50%	2,9	Lt/h
	Consumo – <i>Consumption</i> – Consommation @ 75%	4	Lt/h
	Consumo – <i>Consumption</i> – Consommation @ 100%	5,3	Lt/h
	Capacità serbatoio standard – <i>Standard tank capacity</i> – Capacité du reservoir standard	50	Lt
	Autonomia (serbatoio standard) – <i>Autonomy (standard fuel tank)</i> – Autonomie (reservoir standard)	12,5	h
ALTERNATOR DATA	Alternatore – <i>Alternator</i> – Alternateur	LINZ ELECTRIC	
	Regolazione della tensione – <i>Voltage regulation</i> – Régulation de la tension	Compound	
	Precisione della tensione – <i>Voltage precision</i> – Précision de la tension	4	%
	N. di poli – <i>Number of poles</i> – Nombre de pôles	4	
	Tipo – <i>Type</i> – Type	Con spazzole – <i>With brushes</i> - Avec balais	
GENERAL DATA	Rumorosità (G.E. silenziato) – <i>Sound level (silenced gen set)</i> – Niveau sonore (G.E. silencieux)	68	dB(A) 7mt
	Diametro scarico – <i>Diameter exhaust</i> – Diamètre échappement	48	mm
	Tensione sistema elettrico – <i>Voltage</i> – Tension	12	V

Tutti i dati presenti sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso.
All data can be found out in the original technical datasheet of the engine and the alternator. Values shown are nominal values, they can change in every moment and without warning.
Toutes les données sont transcrites dans les fiches techniques du moteur et de l'alternateur. Les valeurs sont nominales et ils peuvent changer à tout moment et sans avertissement

QUADRO ELETTRICO MANUALE
ELECTRIC MANUAL PANEL
PANNEAU ELECTRIQUE MANUEL



Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK420 SA con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Display LCD retroilluminato.

LOVATO ELECTRIC RGK420 SA control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Backlit LCD display.

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK420 SA avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Écran LCD rétro-éclairé.

Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boîte en métal IP44

Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection

Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence

Selettore a chiave ON-OFF - ON-OFF key selector – Sélecteur à clé ON-OFF

Prese CEE IP67: Trifase 5P 32A + Monofase 3P 16A

ECC IP67 Sockets: 5P Three-phases 32A + 3P Single-phase 16A

Prises CEE IP67: 5P Triphasé 32A + 3P Monophasé 16A

Interruttore magnetotermico di protezione per ogni presa

Magnetothermal switch for each socket

Interrupteur magnetothermique pour chaque prise

Allarmi pressione olio e temperatura acqua

Oil pressure and water temperature alarms

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

QUADRO DI AVVIO AUTOMATICO PER MANCANZA RETE
AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL
PANNEAU AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU



Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Funzione test periodico e funzione di monitoraggio della tensione di rete. Display LCD retroilluminato.

LOVATO ELECTRIC RGK600 control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Periodical test function and mains management function. Backlit LCD display.

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK600 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Fonction de test périodique et fonction de gestion du réseau.

Écran LCD rétro-éclairé.

Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boîte en métal IP44

Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection

Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence

Selettore ON-OFF - ON-OFF selector – Sélecteur ON-OFF

Caricabatterie 12V 2,5A – 12V 2,5A Battery charger – Chargeur de batterie 12V

Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne de puissance

Interruttore magnetotermico di protezione 4P

4P magnetothermal switch

Interrupteur magnetothermique 4P

Morsettiera di collegamento a quadro ATS separato

Terminal block for the connection of a separate ATS panel

Bornier pour la connexion d'un panneau de commutation automatique ATS

Allarmi pressione olio e temperatura acqua

Oil pressure and water temperature alarms

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau